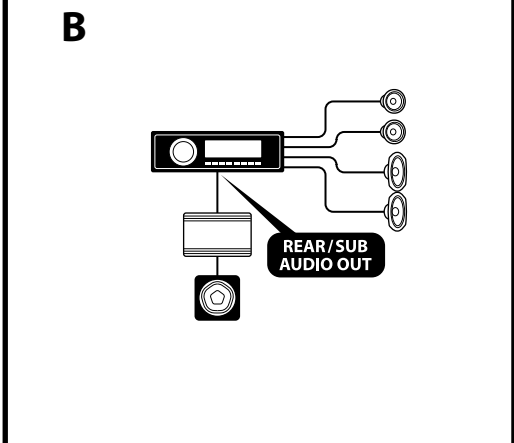
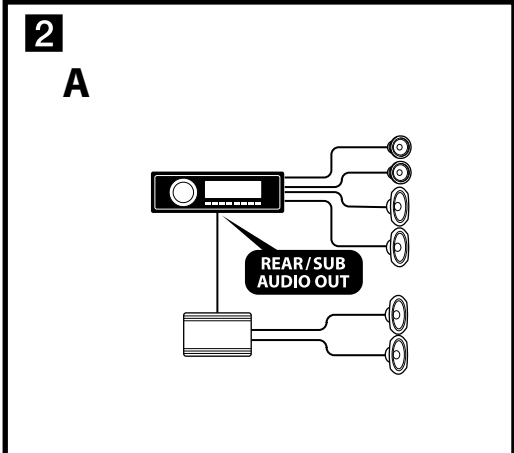
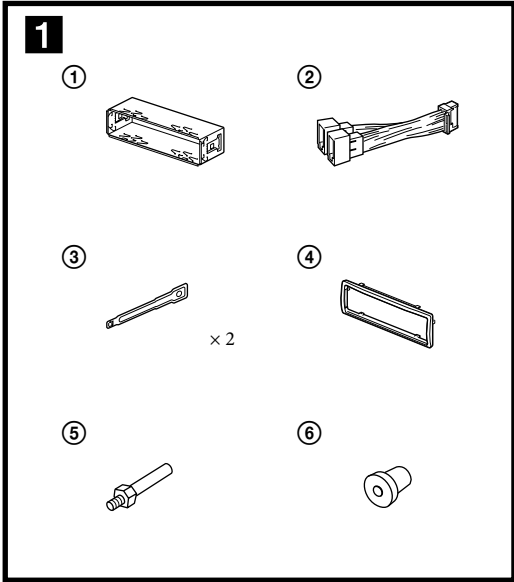


FM/MW/LW Compact Disc Player

Montering/tilslutning
Asennus/liitännät
Installation/anslutningar



©2012 Sony Corporation Printed in Denmark

CDX-GT274MP/CDX-GT270MP

Dansk

Forholdsregler

- Denne enhed er udelukkende beregnet til brug med 12 V jævnstrøm, negativt jordforbundet.
- Pas på ikke at få ledningerne under en skrue eller mellem bevægelige dele (f.eks. en sædeskine).
- Inden du foretager tilslutning, skal du slå bilens tænding fra for at undgå kortslutninger.
- Tilslut strømledningen (2) til enheden og højttalere, inden de tilsluttes til strømstikket til ekstraudstyr.
- Træk alle jordledninger til et fælles jordingspunkt.**
- Af sikkerhedsårsager skal du sørge for at isolere eventuelle løse, utilslutede ledninger med tape.

Bemærkninger om strømledningen (gul)

- Ved tilslutning af denne enhed sammen med andre stereokomponenter skal det tilsluttede birkredslob have højere sikringsmærkedata end summen af de enkelte komponenters mærkedata.
- Hvis der ikke er et elektrisk birkredslob med sikringsmærkedata, der er tilstrækkeligt høje, skal enheden tilsluttes direkte til batteriet.

Medfølgende dele (1)

- Numrene på billedningen henviser til de numre, der nævnes i teksten i denne vejledning.
- Konsollen (1) og beskyttelsesrammen (2) fastgøres på enheden inden levering. Inden enheden monteres, skal du bruge udløserenøglerne (3) til at fjerne holderen (4) fra enheden. Se "Fjerne beskyttelsesrammen og holderen (4)" på arkets bagside for nærmere oplysninger.
- Gem udløsernøglerne (3) til fremtidig brug, da de også er nødvendige, hvis du fjerner enheden fra din bil.**

Forsigtig

Vær forsigtig ved håndtering af holderen (1), så du ikke kommer til skade med fingrene.

Tilslutningseksempel (2)

Bemærkninger

- Sørg for at tilslutte jordledningen, inden forstærkeren tilsluttes.
- Alarmen bipper kun, hvis den indbyggede forstærker bruges.

Tilslutningsdiagram (3)

Advarsel

Hvis du har en motorantenne uden relæboks, kan tilslutning af denne enhed med den medfølgende strømledning (2) beskadige antennen.

Bemærkninger om kontrol- og strømledningerne

- REM OUT-ledningen (blå/hvidstribet) forsyner +12 V jævnstrøm, når du tænder for enheden.
- Ved brug af en ekstra effektforstærker skal REM OUT-ledningen (blå/hvidstribet) eller strømledningen til tilbehør (rød) forbindes til dens AMP REMOTE IN.

- Hvis din bil har en indbygget FM/MW/LW-antenne i bag- eller sideruden, skal REM OUT-ledningen (blå/hvidstribet) eller strømledningen til tilbehør (rød) forbindes til tilslutningen på den eksisterende antennerforstærker. Kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.
- Der kan ikke bruges en motorantenne uden relæboks med denne enhed.

Strømforsyning til hukommelse
Når den gule strømledning er tilsluttet, forsynes hukommelsesredsløbet altid med strøm, også når tændingen er slået fra.

Bemærkninger om tilslutning af højttalere

- Sørg for enheden, inden højttalerne tilsluttes.
- Brug højttalere med en impedans på 4 til 8 ohm og med tilstrækkelig strømkapacitet for at undgå beskadigelse.
- Højttalersystemets tilslutningsklemmer må ikke forbindes til bilens chassis, og høje højttalers tilslutningsklemmer må ikke forbindes til venstre højttalers tilslutningsklemme.
- Enhedens jordledning må ikke forbindes til den negative tilslutningsklemme (-) på højttaleren.
- Forsøg ikke at forbinde højttalerne parallelt.
- Tilslut kun passive højttalere. Hvis aktive højttalere (med indbyggede forstærkere) forbindes til højttalernes tilslutningsklemmer, kan det beskadige enheden.
- For at undgå funktionsfejl må de indbyggede højttalerkabler i bilen ikke bruges, hvis enheden har et fælles negativt (-) kabel til højre og venstre højttalere.
- Forbind ikke enhedens højttalerkabler med hinanden.

Bemærkning om tilslutning

Hvis højttaler og forstærker ikke er tilsluttet korrekt, vises "FAILURE" på displayet. I så fald skal du sikre, at højttaleren og forstærkeren er korrekt tilsluttet.

Suomi

Muistutuksia

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan miinusmaa- ja 12 V:n tasavirtakäyttöä varten.
- Kun tämä laite kytketään toisiin stereoalaitsiin, auton kytkettyjen virtapiirien arvon tulee olla suurempi kuin kaikkien laitteiden sulakkeen summa.
- Ettei mikään auton piireistä ole arvotaan tarpeeksi suuri, kytkä laite suoraan akkuun.

Virtajohdot (keltainen) koskevia huomautuksia

Kun tämä laite kytketään toisiin stereoalaitsiin, auton kytkettyjen virtapiirien arvon tulee olla suurempi kuin kaikkien laitteiden sulakkeen summa.

- Ettei mikään auton piireistä ole arvotaan tarpeeksi suuri, kytkä laite suoraan akkuun.

Osaluettelo (1)

- Luetelossa olevien osien numerot vastaavat ohjeissa annettuja numeroita.
- Konsoli (1) ja suojaraami (2) on kiinnitetty laitteeseen ennen toimitusta. Irrota ennen laitteen asennusta irrotusavainten (3) avulla konsoli (1) laitteesta. Lisätietoa on kappaleessa "Suojaraamin ja konsolin irrotus (4)" lehtisen kiääntöpuolella.
- Säilytä irrotusavaimet (3) tulevaa käyttöä varten, koska niitä tarvitaan myös laitteen irrottamiseen autosta.**

Muistutus

Käsittele konsolia (1) varovasti välttääksesi loukkaamista sormiasi.

Liitännäesimerkki (2)

Huomautuksia

- Kytke maadoitusjohto ennen laitteen kytkemistä vahvistimeen.
- Häilyttäsi kuuluu ainostaan silloin kun laitteen sisännrakennetta vahvistinta käytetään.

Kytkentäkaavio (3)

Varoitus

Jos käytät moottorianantennia ilman relerasia, tämän laitteen kytkeminen laitteistoon toimitetulla virtajohdolla (2) saattaa vaurioittaa antennia.

Huomautuksia ohjau- ja virransyöttöjohdoista

- REM OUT -johto (sinivalkoraitainen) syöttää +12 V DC virtaa, kun kytket virran laitteeseen.
- Valinnaisista päättevahvistinta käytettäessä kytke REM OUT -johto (sinivalkoraitainen) til lisävarusteiden virtajohito (punainen) sen AMP REMOTE IN -liitäntään.
- Jos autosi taka-/sivulukunassa on sisännrakennettu LILA/KA/PA-antenni, kytke REM OUT -johto (sinivalkoraitainen) tai ylimääräinen virransyöttöjohto (punainen) käytössä olevan antennivahvistimen virtaliitäntään. Kysy lisätietoja laitteen myyjältä.
- Tämän laitteen kanssa ei voi käyttää moottorianantennia, jossa ei ole relerasia.

Muistippiiriliitäntä

Jos keltainen virransyöttöjohto on liitetty laitteeseen, virtaa syötetty aina muistipiiriin, vaikka virtaa olosikaan kytketty päälle virta-avaimella.

Kaiuttimien kytkemistä koskeva huomautus

- Katkaise laitteesta virta ennen kaiuttimien kytkemistä.
- Käytä impedanssiltaan 4-8 ohmin kaiuttimia, joiden tehonkesto on riittävä. Muuten kaiuttimet voivat vaurioitua.
- Älä kytke kaiutinjärjestelmän johtoja auton runkoon, äläkä kytke oikean kaiuttimen liitäntäjohto vasemman kaiuttimen liitäntöihin.
- Kytke virta-avaimella virta pois ennen liitäntöjen tekemistä oikosulkujen välttämiseksi.
- Älä yritä kytkeä kaiuttimia rinnakkain.
- Kytke laitteistoon ainoastaan passiiviset kaiuttimet. Jos kytket kaiutinliitäntöihin aktiiviset kaiuttimet (jossa on sisännrakennettu vahvistin), laite voi vaurioitua.
- Toimintavikojen välttämiseksi älä käytä oman autosi vakiona asennettuja kaiutinjohtoja, jos laitteessa on yhteinen miinusjohto (-) sekä oikeaa että vasenta kaiutinjohtoa varten.
- Älä kytke mitään laitteen kaiutinjohdosta toiseen kaiutinjohtoon.

Liitäntäjohto koskeva huomautus

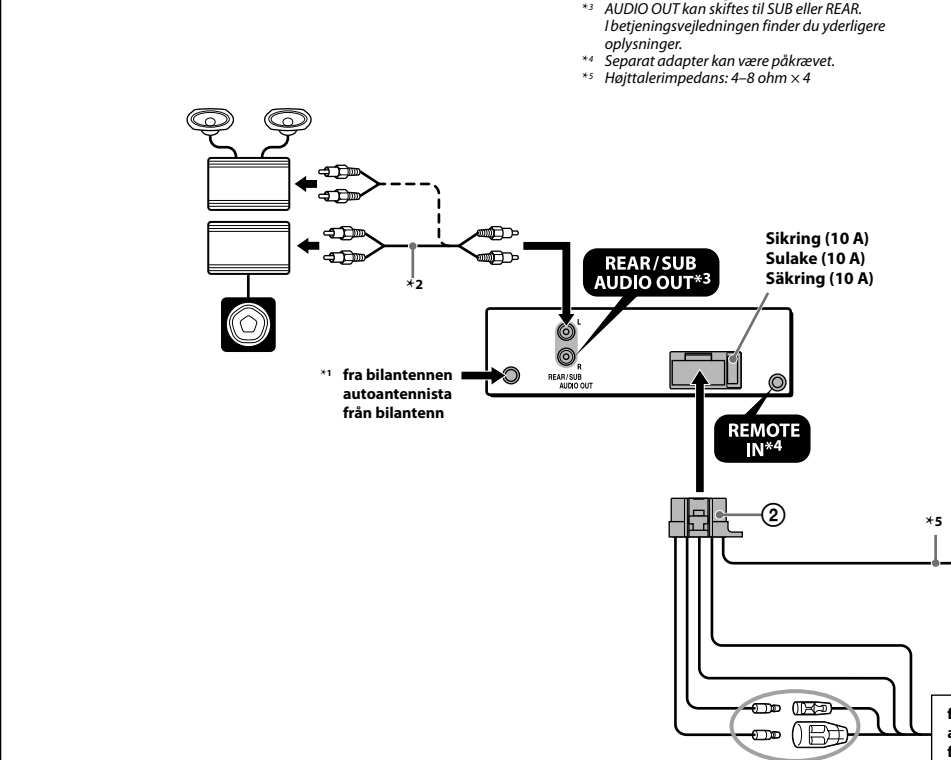
Mikäli kaiuttimia ja vahvistinta ei ole kytketty toisiinsa kunnolla, näytölle ilmestyy FAILURE. Tärkeistä tässä tapauksessa, onko kaiuttimien ja vahvistimen välissä liitäntä tehty oikein.

Svenska

Varningar

- Enhetsen är avsedd att drivas med ett negativt jordad 12 V likströmssystem.
- Kontrollera att ledningarna inte fastnar under en skrue eller i rörliga delar (till exempel bilsets skenor).
- För att undvika kortslutning, stäng av bilens tändning innan du ansluter enheten.
- Koppla strömforsörjningskabeln (2) till själva enheten och till högtalarna, innan du kopplar den till kontakten för strömforsörjning av extrautrustning.

3



Se "Strömtilslutningsdiagram (3)" på baksiden for nærmere oplysninger. Lue yksityiskohtaiset tiedot kääntöpuolella olevasta kappaleesta "Virrankytentäkaavio (3)". Se "Kopplingschema (3)" på baksidan om du önskar mer information.

Udstyr brugt på billedningerne (medfølger ikke)

Kuvituksessa käytetyt varusteet (eiivät sisälly toimitukseen)

Utrustning som används i bilderna (medföljer ej)



Fronthöjttalar
Etukaiutin
Främre högtalare



Subwoofer
Subwoofer
Subwoofer



Effektforstærker
Påtelevahvistin
Effektforstärkare



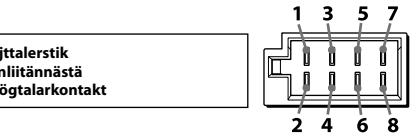
Baghöjttalar
Takakaiutin
Bakre högtalare

3

- Afhængigt af biltypen bruges en adapter (medfølger ikke), hvis antennen ikke passer.
- RCA-kabel (medfølger ikke).
- AUDIO OUT kan skiftes til SUB eller REAR. Betjeningsvejledningen finder du yderligere oplysninger.
- Separat adapter kan være påkrævet.
- Højttalerimpedans: 4-8 ohm x 4

- Käytä auton tyypistä riippuen sovittina (ei sisälly toimitukseen), jos antenniliitin ei sovi.
- RCA-johto (ei sisälly toimitukseen).
- AUDIO OUT -asetukseksi voi vaihtaa SUB tai REAR. Käyttöohjeita löydät laitteen mukana toimitetuista käyttöohjeista.
- Erillinen sovitin saattaa olla tarpeen.
- Kaiuttimien impedanssi: 4-8 ohmia x 4

- Beroende på typen av bil, ska du använda en adapter (medföljer ej) om antennen inte passar.
- RCA-stiftkabel (medföljer ej).
- AUDIO OUT kan väljas mellan "SUB" eller "REAR". Mer information finns i den medföljande bruksanvisningen.
- Det kan krävas en separat adapter.
- Högtalarimpedans: 4-8 ohm x 4



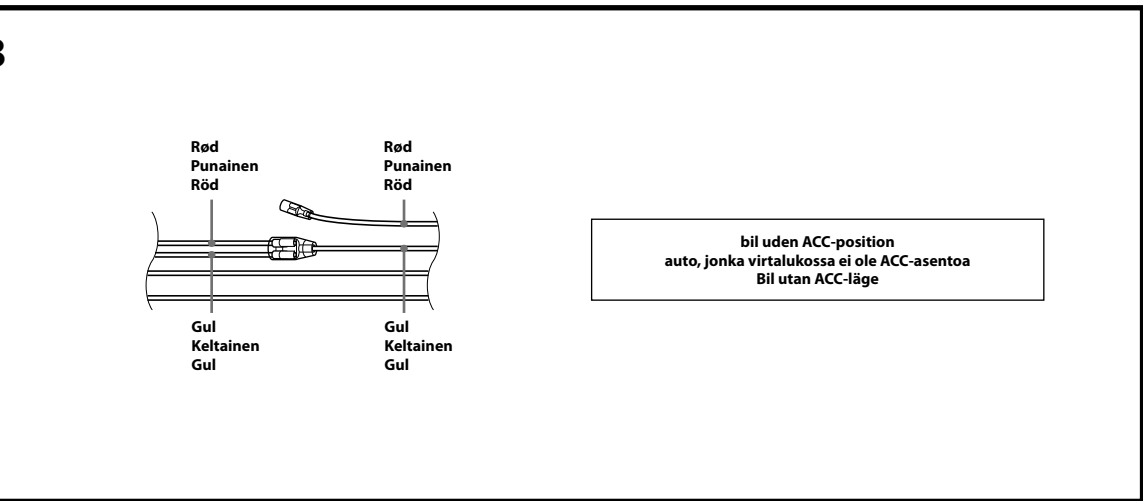
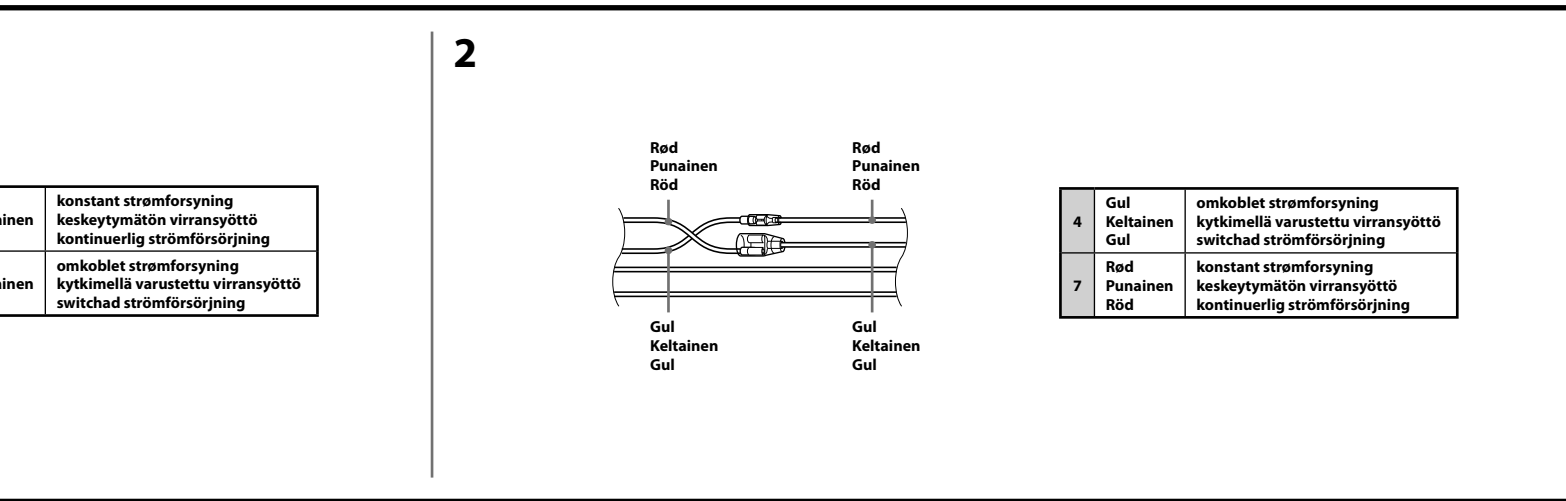
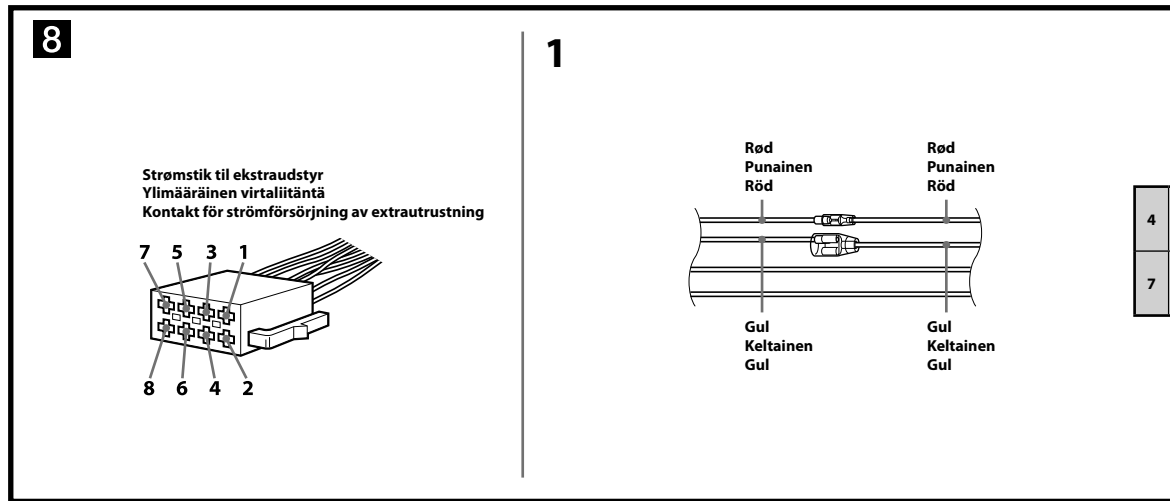
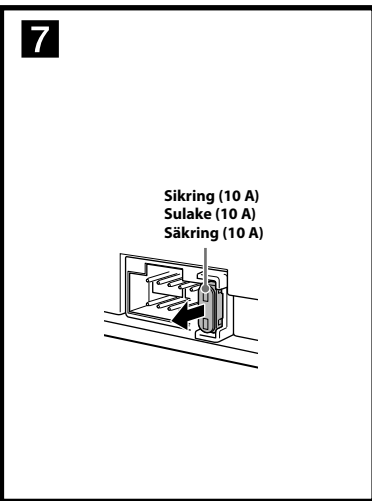
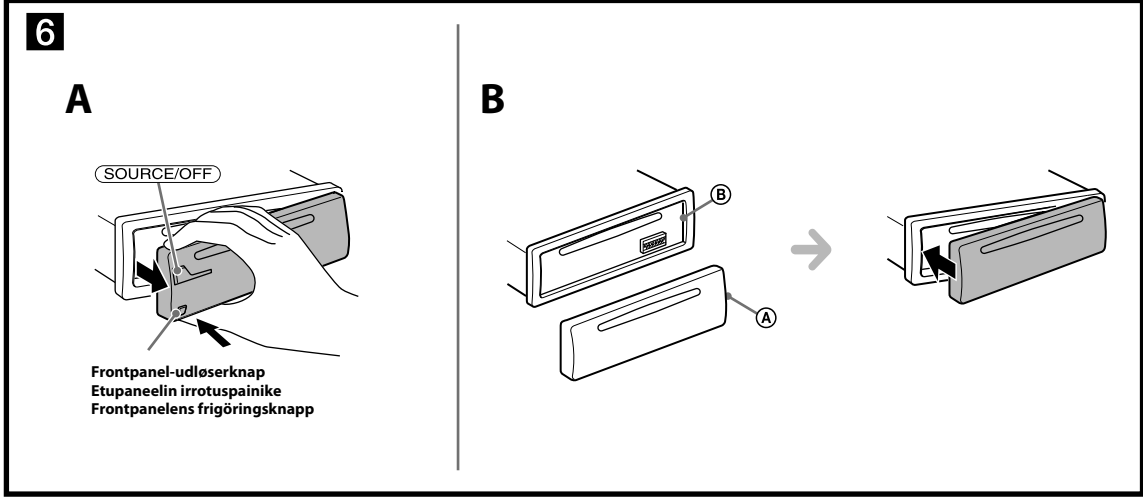
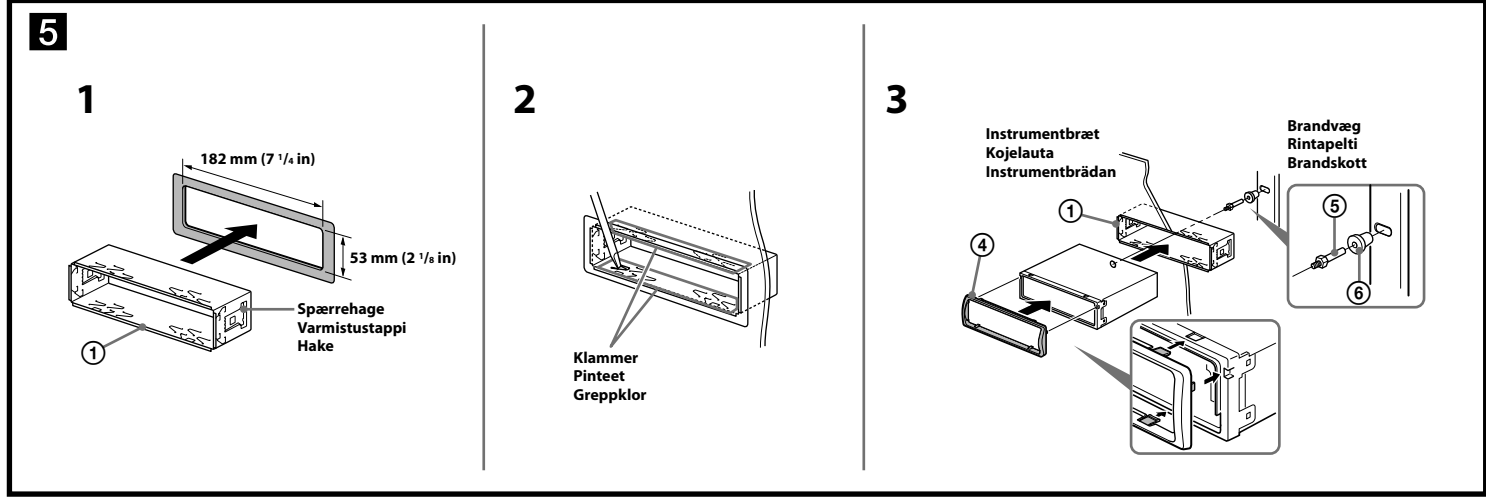
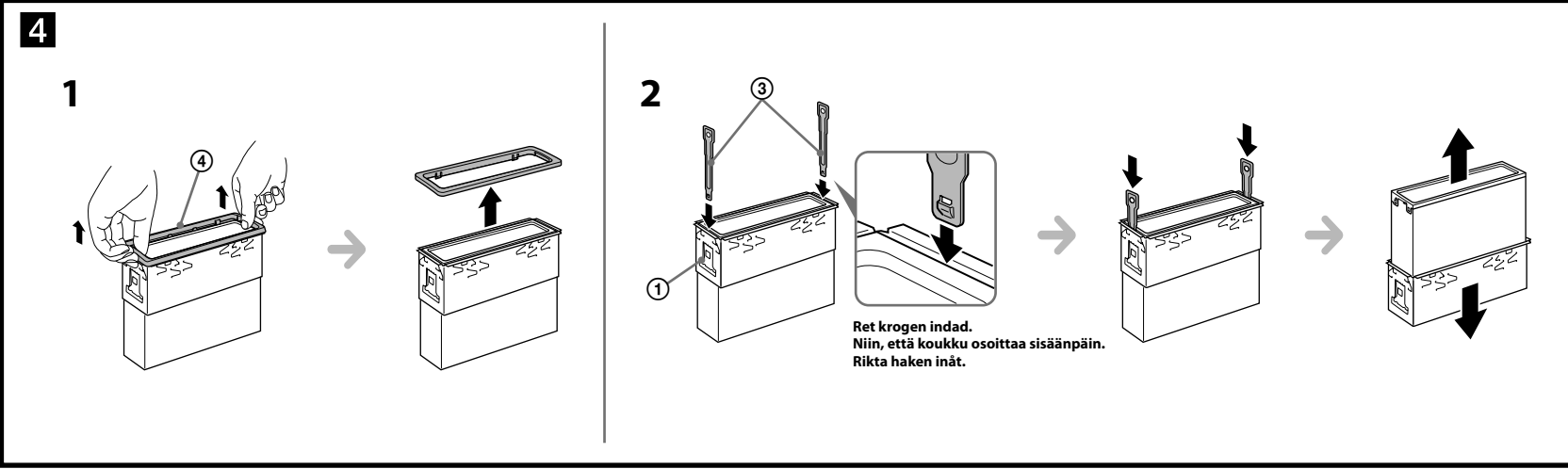
4	Gul Keltainen Gul	konstant strømforsyning keskeytymätön virransyöttö kontinuerlig strömforsörjning
5	Blå/hvid-stribet Sinivalkoraitainen Blå/vit-randig	motorantenne/effektforstærker kontrol (REM OUT) moottorianenni/päättevahvistimen ohjaus (REM OUT) motorantenn/effektförstärkarstyrning (REM OUT)

7	Red Punainen Röd	omkoblet strømforsyning kytkimellä varustettu virransyöttö switchad strömforsörjning
8	Sort Musta Svart	jord maa jord

Positionerne 1, 2, 3 og 6 har ikke stikben.

Nastapaikoilla 1, 2, 3 ja 6 ei ole nastoja.

Positionerna 1, 2, 3 och 6 har inga stift.



Dansk

Forholdsregler

- Vælg installationsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbetjening.
- Undgå at installere enheden på steder, der er udsat for støv, snavs, kraftige rystelser eller høje temperaturer, f.eks. i direkte sollys eller tæt på varmerør.
- Brug udelukkende det medfølgende monteringstilbehør til en forsvarlig og korrekt installation.

Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

Aftage beskyttelsesrammen og konsollen (4)

Tag beskyttelsesrammen ④ og holderen ① af enheden, inden du monterer enheden.

- Fjern beskyttelsesrammen ④.**
Klem begge kanter af beskyttelsesrammen ④, og træk den derefter ud.
- Fjern holderen ①.**
 - Sæt begge udløsernøgler ③ i sammen, mellem enheden og holderen ①, indtil de klikker på plads.
 - Træk holderen ① ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

Monteringseksempel (5)

Montering på instrumentbrættet

Bemærkninger

- Inden monteringen skal du sørge for, at spærrehagerne på begge sider af ① holderen 2 mm (7/16 in) indad. Hvis griberne er lige eller bøjer udad, monteres enheden ikke forsvarligt, og kan springe ud (B-1).
- Bøj om nødvendigt disse klammer udad for at få en stram tilslutning (B-2).
- Sørg for, at de 4 spærrehager på beskyttelsesrammen ④ sidder ordentligt i indgreb i enhedens huller (B-3).

Sådan aftages og fastgøres frontpanelet (6)

Tag frontpanelet af, inden du monterer enheden.

6-A Tage af

Sørg for at trykke på (SOURCE/OFF) og holde, inden du tager frontpanelet af. Tryk på frontpanel-udløserknappen, og træk det udad.

6-B Fastgøre

Sæt del (A) på frontpanelet i indgreb med del (B) på enheden, som afbildet, og skub til venstre side, indtil den klikker på plads.

Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)

Sørg for at indstille den automatiske slukkefunktion. Se den medfølgende betjeningsvejledning for nærmere oplysninger.
Enheden slukkes helt og automatisk efter den indstillede tid, når enheden er slæet fra. Det forhindrer, at batteriet tommer.
Hvis du ikke indstiller den automatiske slukkefunktion, skal du trykke på (SOURCE/OFF) og holde, indtil visningen forsvinder, hver gang du slår tændingen fra.

Udskiftning af sikringen (7)

Når du udskifter sikringen, skal du sørge for at bruge en med et amperetal, der svarer til den originale sikring. Hvis sikringen springer, skal du kontrollere strømtilslutningen og udskifte sikringen. Hvis sikringen springer igen efter udskiftningen, kan der være en intern funktionsfejl.
Kontakt i så fald din nærmeste Sony-forhandler.

Strømtilslutningsdiagram (8)

Stromstik til ekstraudstyr Ylimääräinen virtaliitäntä Kontakt for strömförsörjning av extrautrustning

7 5 3 1
8 6 4 2

Red Punainen Röd
Gul Keltainen Gul

Red Punainen Röd
Gul Keltainen Gul

Suomi

Yleisiä käyttöohjeita

- Valitse asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiritisi normaalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, lialle, voimakkaalle värinölle tai lämmölle, kuten suora auringonpaiste tai lämmiinilmasuuttimien läheisyys.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.

Asennuskulman säätäminen

Säädi asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

Suojaraamin ja konsolin irrottaminen (4)

Irrota suojaraami ④ ja konsoli ① laitteesta ennen asentamista.

- Irrota suojaraami ④.**
Purista suojaraamin ④ molempia reunoja ja vedä se ulos.
- Irrota konsoli ①.**
 - Työnnä molempia irrotusavaimia ③ yhdessä laitteen ja konsolin ① väliin, kunnes kuulat naksahduksen.
 - Vedä konsolia ① alas päin ja irrota sitten laite vetämällä laitetta ylöspäin.

Asennusesimerkki (5)

Asennus kojelutaan

Huomautuksia

- Ennen asennusta tarkista, että konsolin ① molempien puolien varmistustappi on taivutettu 2 mm (7/16 tuumaa) sisänpäin. Jos varmistustappi ovat suorat tai käännetty ulospäin, laitteen asennus ei ole vakaata, ja se saattaa irrota itsestään (B-1).
- Taivuta tarvittaessa pintelitä ulospäin varman asennuksen aikaansaamiseksi (B-2).
- Tarkista, että kaikki suojaraamin 4 ④ varmistustappia ovat kunnolla paikallaan laitteen asennusaukoissa (B-3).

Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen (6)

Ennen kuin asennat laitteen paikalleen, irrota sen etupaneeli.

6-A Irrottaminen

Ennen kuin etupaneeli irrotetaan paina ja pidä painettuna (SOURCE/OFF) -painiketta. Paina etupaneelin irrotuspainiketta ja vedä paneelia ulospäin itseäsi kohti.

6-B Kiinnittäminen

Aseta etupaneelin osa (A) laitteen osan (B) kohdalle kuvan mukaisesti ja paina sen vasenta reunaa paikalleen, kunnes se napsahtaa kiinni.

Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa

Aseta päälle automaattinen virrankatkaisuominto. Yksityiskohtaisia ohjeita on toimitetuissa käyttöohjeissa. Laitteesta katkeaa virta kokonaan ja automaattisesti asetettuna aikana sen jälkeen kun laite on kytketty päältä, mikä estää akkuvirran turhan kulumisen. Ellet ole asettanut käyttöön automaattista virrankatkaisuomintoa, paina ja pidä painettuna (SOURCE/OFF) -painiketta joka kerta kun katkaiset virran virta-avaimella, kunnes näyttö on sammunut.

Sulakkeen vaihto (7)

Kun vaihdat sulakkeen, käytä sulaketta, joka vastaa alkuperäisen sulakkeen ampeerilukua. Jos sulake palaa, tarkista virtaliitäntä ja vaihda sulake. Jos sulake palaa uudelleen vaihdon jälkeen, kyseessä voi olla sisäinen toimintahäiriö. Ota siinä tapauksessa yhteys lähimpään Sonyn jälleenmyyjään.

Virtaliitännän kytkentäkaavio (8)

Ylimääräinen virtaliitäntä saattaa poiketa ulkonäöltään eri autojen välillä. Tarkista oman autosi ylimääräisen virtaliitännän kaavio oikeiden liitäntien tekemiseksi. Virtaliitäntää on kolmea perustyyppiä (B-1, B-2, B-3). Voit joutua vaihtamaan autostereosi virtaliitännän punaisen ja keltaisen johtimen paikkaa. Kun olet tarkistanut kaikki liitännät ja vaihtanut virransyöttöjohtimet oikein, kytke laite auton virtaliitäntään. Mikäli laitteen liitäntien tekemisessä on kysyttävää tai siinä ilmenee ongelmia, joihin ei löydy ratkaisua tästä käsikirjasta, ota yhteys auton myyjäsen liikkeeseen.

Svenska

Försiktighetsåtgärder

- Var noga när du väljer var enheten ska placeras; den får inte vara i vägen för dig när du ska köra bil.
- Installera enheten så att den inte utsätts för damm, smuts, kraftiga vibrationer eller höga temperaturer, undvik t ex. direkt solljus och värmeledningar.
- Säkraste monteratget får du om du använder medföljande monteringsbeslag.

Justering av monteringsvinkel

Justera monteringsvinkeln till under 45°.

Ta bort skyddskragen och ramen (4)

Ta bort skyddskragen ④ och ramen ① från enheten innan du installerar den.

- Ta bort skyddskragen ④.**
Kläm ihop båda kanterna på skyddskragen ④, och dra ut den.
- Ta bort ramen ①.**
 - För in båda frigöringsnycklarna ③ samtidigt mellan enheten och ramen ① tills du hör ett klick ljud.
 - Dra ramen nedåt ① och lyft därefter ur enheten.

Monteringsexempel (5)

Installation i instrumentbrädan

Obs!

- Kontrollera att hakarna på båda sidorna om konsolen (1) är böjda inåt 2 mm innan du påbörjar installationen. Om de är raka eller böjda utåt kommer enheten inte att installeras säkert och kan hoppa ur läge (B-1).
- Böj dessa klar utåt för att få en tättsittande inpassning (B-2).
- Kontrollera att de fyra klorna på skyddskragen (3) sitter fast ordentligt i hålen på enheten (B-3).

Ta bort och sätta tillbaka frontpanelen (6)

Ta bort frontpanelen innan du installerar enheten.

6-A För att ta bort

Innan frontpanelen tas bort, se till att trycka och hålla (SOURCE/OFF). Tryck på frontpanelens frigöringsknapp och dra frontpanelen mot dig.

6-B För att fästa

Sätt frontpanelens del (A) mot del (B) på enheten enligt bilden och tryck tills det hörs ett klick.

Varning om din bils tändning inte har något ACC-läge

Kontrollera att du ställer in funktionen för automatisk avstängning. Mer information finns i den medföljande bruksanvisningen.
Enheten kommer automatiskt att stängas av helt inom inställd tid efter att strömmen har stängts av. Detta förhindrar att batteriet laddas ur.
Om du inte ställer in funktionen för automatisk avstängning, trycker du och håller ned (SOURCE/OFF) tills displayen försvinner varje gång som du stänger av tändningen.

Byte av säkring (7)

När du byter ut säkringen ska du kontrollera att du använder en säkring med samma strömstyrka som originalsäkringen. Om säkringen utlöser, kontrollera elanslutningen och byt ut säkringen. Om säkringen utlöser igen efter byte kan det finnas ett internt fel. I så fall, kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Kopplingschema (8)

Kontakt för strömförsörjning av extrautrustning kan variera beroende på bilen. Kontrollera din bils kopplingschema för kontakten för strömförsörjning av extrautrustning, för att säkerställa att anslutningarna passar. Det finns tre grundtyper (B-1, B-2, B-3). Du kan behöva byta plats på de röda och gula ledningarna i bilstereons strömförsörjningskabel.
Efter att ha passat ihop anslutningarna och de omflyttade strömförsörjningskablarna, ansluter du enheten till bilens strömförsörjning. Om du har några frågor eller problem när det gäller att koppla in denna enhet som inte täcks i dessa anvisningar, kontakta din bilåterförsäljare.